

# 2020



05

2020 ANNUS HORRIBILIS

06

AUBERGES, CENTRES &amp; STRUCTURES D'ACCUEIL

10

DÉVELOPPEMENT DURABLE &amp; RESPONSABILITÉ SOCIALE

12

ACTIVITÉS &amp; ANIMATION

15

MEMBRES

16

ACCUEIL POUR ENFANTS &amp; OFFRES POUR JEUNES

18

PERSONNEL

20

PUBLICITÉ, MARKETING &amp; COMMUNICATION

24

FONDATION CARLO HEMMER

25

COOPÉRATIONS &amp; PARTENARIATS

26

RELATIONS INTERNATIONALES  
CONSEIL D'ADMINISTRATION



# NOTRE

*... mettre à disposition des auberges de jeunesse afin de faciliter la rencontre des jeunes de tous les pays sans distinction d'origine, de nationalité, de sexe, de religion ou d'opinion politique. Créées, à l'origine, pour aider les jeunes défavorisés à découvrir les joies de la campagne et des grandes villes du monde, les auberges de jeunesse sont maintenant au cœur du tourisme international pour les jeunes de tous les âges.*

# MISSION



## ANNUS HORRIBILIS

Si l'année 2019 fût marquée par un chiffre record, l'année 2020 entrera dans les annales de l'histoire des auberges de jeunesse comme une des années les plus difficiles depuis la création du réseau. Lorsqu'en mars 2020, le Covid-19 s'attaquait au Luxembourg, nul ne se doutait qu'un an après, la pandémie, les fermetures des restaurants et auberges de jeunesse, les masques et le virus feraient encore partie de notre quotidien.

### Sous le signe de la pandémie

Si en 2019 nous avons pu compter 160.513 nuitées dans nos neuf auberges de jeunesse, le total de 2020 se réduit à 58.322 nuitées. Un résultat plus qu'effrayant. Durant cette année sous le signe de la pandémie nous avons tout mis en œuvre pour garder à flot le réseau et son personnel mais nos ressources financières en ressortent plus que dépouillées. Le défi majeur de 2020 était de jongler avec nos moyens tout en faisant appel aux ministères et autres institutions pour nous soutenir dans ces temps difficiles.

### Un soutien sans faille

Ainsi, nous n'oublions pas de prendre en compte le travail, le soutien et la motivation des quelque 250 collègues travaillant au sein de notre réseau d'auberges de jeunesse mais aussi dans les structures d'éducation et d'accueil qui font partie de notre réseau. Un grand merci aussi aux ministères pour leurs supports respectifs, aux responsables communaux et aux membres de la fondation Carlo Hemmer ainsi qu'à toutes les associations partenaires pour leurs efforts durant cette « annus horribilis », cette année tellement éprouvante et désolante. Nos pensées vont aussi à ceux qui nous ont quittés ou qui étaient gravement malades durant cette terrible année.

### Vers un futur optimiste

Malgré la pandémie, nous essayons de regarder en avant de façon optimiste et nous nous réjouissons de nos projets de rénovation et de construction que même le Covid-19 n'a pas pu freiner dans ses élans. Nous espérons aussi que la période des vaccinations portera ses fruits et que nous pourrons bientôt nous dédier à notre mission qui est de faciliter la rencontre entre les peuples et non pas la distanciation physique.



**Romain Weis**

Président du conseil d'administration

# AUBERGES, CENTRES & STRUCTURES D'ACCUEIL



Suite à la crise Covid-19, les projets de construction et d'investissements ont pris un certain retard. Ainsi l'année était plutôt marquée par la planification que par la construction. Heureusement l'Etat et les communes ont décidé de garder le haut niveau d'investissement dans les structures de jeunesse et de tourisme dans les années à venir, ce qui nous permet de garder l'optimisme en ce qui concerne le développement du réseau des auberges de jeunesse luxembourgeoises.

## Des résultats plus que satisfaisants

Pour ce qui est des travaux concrets, un abri pour vélos et pour le triage des déchets ainsi qu'une aire de jeux ont été installés près de l'auberge de jeunesse à Larochette. Il va de soi que cette dernière connaît déjà un grand succès auprès des jeunes visiteurs de l'auberge.

A Lultzhausen la cafétéria et la terrasse ont été rénovées entièrement et une partie du mobilier a été remplacée. Lors de la campagne « Lëtzebuerg - Dat ass Vakanz », ces investissements ont déjà bien rempli leur objectif, comme le lac de la Haute-Sûre a été envahi par des masses de touristes de la région.

Enfin à Luxembourg-Ville les travaux d'aménagement de trois chambres d'un standard élevé du côté jardin dans l'ancien atelier ont également pris du retard. Le projet sera cependant complété pour le début de la saison 2021.

## Des projets en cours

Même si le début des travaux pour la réhabilitation du cloître des Trinitaires de Vianden en auberge de jeunesse a dû être reporté, l'équipe de planification n'a pas chômé mais a préparé les prochaines soumissions. A relever que la situation au plein centre de la ville et dans un bâtiment d'une grande valeur historique nécessite une approche respectueuse du site. Entretemps les travaux ont démarré et notre association attend avec impatience l'ouverture d'une des plus charmantes et fascinantes auberges de jeunesse en Europe.

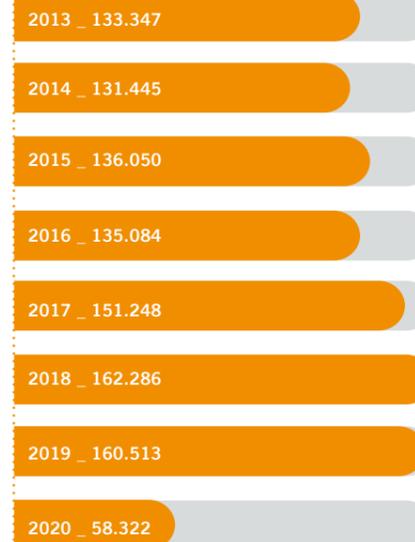
Un projet d'une grande importance pour notre réseau est celui de la rénovation de deux maisons situées à proximité de l'auberge de jeunesse de Luxembourg-Ville. Comme dans une situation normale – sans Covid-19 – l'auberge du Pfaffenthal est presque constamment au complet, une future augmentation de la capacité s'impose. En 2020, les plans ont pu être finalisés et les travaux pourront démarrer dans un avenir prévisible.

Un autre projet aussi intéressant est celui de la rénovation de l'auberge de jeunesse de Hollenfels en parallèle avec le centre écologique du SNJ situé dans le château et son donjon médiéval. Là aussi, il s'agit d'un site faisant partie du patrimoine national qui devra être respecté. En 2020, les planifications ont bien avancé et il est prévu de commencer les travaux en 2023.

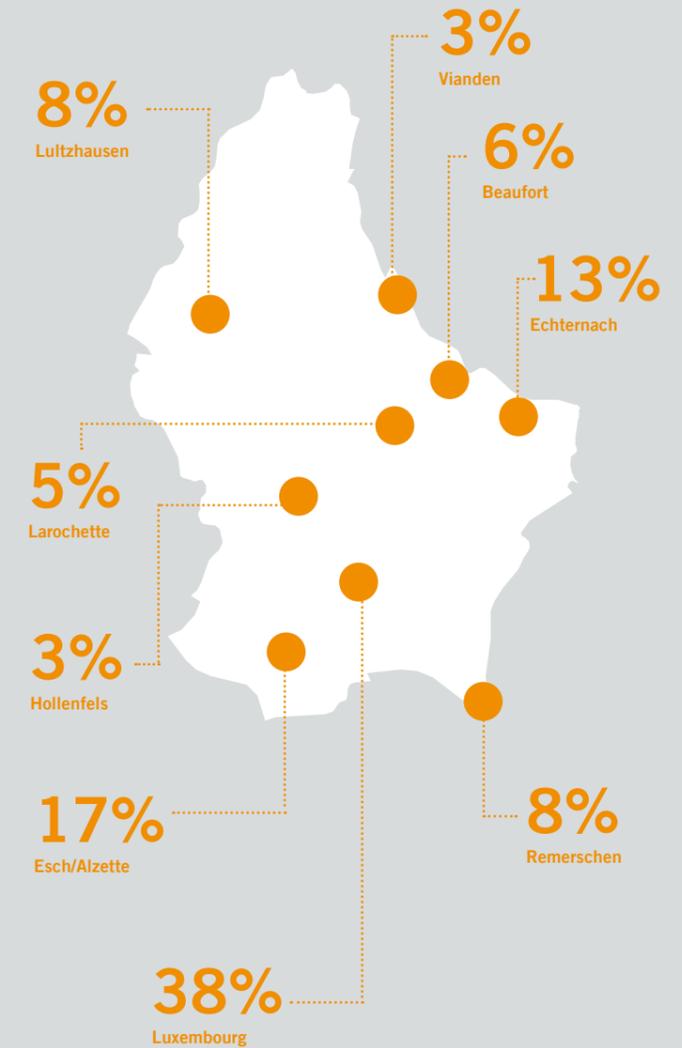


# Fréquentation des auberges de jeunesse

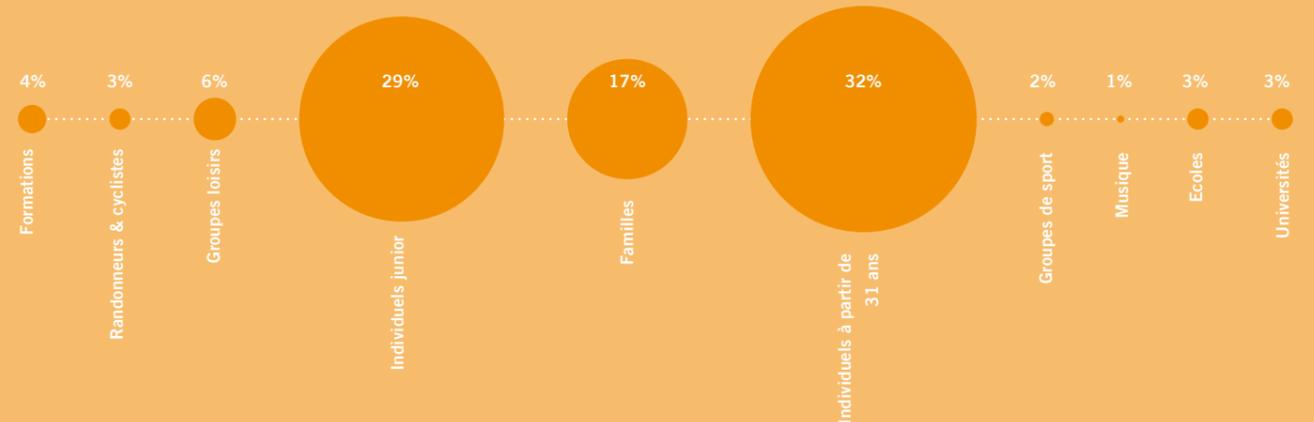
## NUITÉES 2013-2020



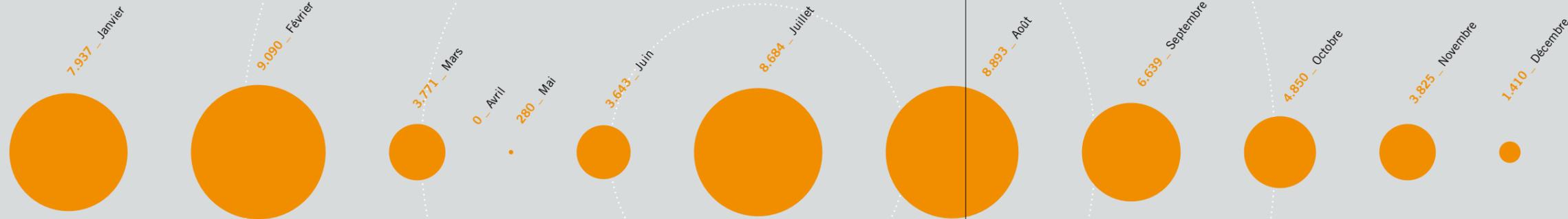
## PARTS DES DIFFÉRENTES AUBERGES (%)



## COMPOSITION DES VISITEURS 2020



**NUITÉES 2020 PAR MOIS**



2.371 \_ 2019  
1.322 \_ 2020

**AFRIQUE**

**NUITÉES SELON LES PAYS D'ORIGINE**

	2019	2020
Inde	997	269
Japon	606	132
Chine	1.558	329
Corée du Sud	489	163
Autres pays	2.780	800

6.430 \_ 2019  
1.693 \_ 2020

**ASIE**

	2019	2020
Australie	876	148
Nouvelle-Zélande	207	52
Autres pays	0	0

1.083 \_ 2019  
200 \_ 2020

**OCÉANIE**

**FRÉQUENTATION PAR AUBERGE ET PAR ANNÉE**

PAYS	NUITÉES '15	NUITÉES '16	NUITÉES '17	NUITÉES '18	NUITÉES '19	NUITÉES '20	DIFF. 19/20	NBR. DE LITS
Beaufort	7.394	8.436	8.382	8.417	9.076	3.559	-5.517	62
Bourglinster	4.058	3.599	2.751	-	-	-	-	53
Echternach	16.881	17.793	18.843	18.218	18.182	7.294	-10.888	118
Eisenborn	2.353	-	-	-	-	-	-	52
Esch/Alzette	-	-	11.511	24.208	25.207	9.683	-15.524	122
Hollenfels	10.305	10.606	9.673	10.822	6.044	1.833	-4.211	150
Larochette	8.095	7.824	7.712	8.212	7.784	2.865	-4.919	77
Lultzhausen	10.735	10.858	11.783	10.976	10.418	4.863	-5.555	112
Luxembourg	59.547	58.525	62.744	62.993	63.862	22.324	-41.538	240
Remerschen	11.710	12.632	13.102	13.467	14.824	4.394	-10.430	150
Vianden	4.972	4.811	4.747	4.973	5.116	1.507	-3.609	66
<b>Total</b>	<b>136.050</b>	<b>135.084</b>	<b>151.248</b>	<b>162.286</b>	<b>160.513</b>	<b>58.322</b>	<b>-102.191</b>	<b>1.097</b>

	2019	2020
Allemagne	22.980	4.775
Angleterre & P. de Galles	3.833	881
Belgique	19.269	8.062
Espagne	4.419	1.595
France	13.896	6.703
Italie	4.508	1.725
Luxembourg	48.388	18.961
Pays-Bas	8.357	3.203
Portugal	3.134	2.367
Autres pays	13.497	4.340

142.281 \_ 2019  
52.612 \_ 2020

**EUROPE**

	2019	2020
Brésil	3.077	861
Canada	709	180
Etats-Unis	2.359	885
Autres pays	2.203	569

8.348 \_ 2019  
2.495 \_ 2020

**AMÉRIQUE**



# DÉVELOPPEMENT DURABLE & RESPONSABILITÉ SOCIALE

Le développement durable, un des piliers de la mission des auberges de jeunesse luxembourgeoises, devient un sujet de plus en plus important au sein des neuf maisons du réseau et des structures sociales y adhérentes. Si l'année 2019 a pu être décrite comme l'année des idées innovatrices dans ce domaine, en 2020 – à cause de la crise sanitaire – notre entrain a été freiné. Néanmoins, nous sommes fiers de présenter nos idées et principes auxquelles nos auberges adhèrent.



## EcoLabel

L'Ecolabel est un label pour les entreprises de tourisme respectueuses de l'environnement. Il s'agit d'une initiative du ministère du Tourisme.  
[www.ecolabel.lu](http://www.ecolabel.lu)



## Bed + Bike Luxembourg

Le label «bed + bike » Luxembourg est une garantie de qualité pour randonneurs cyclistes recherchant des gîtes et auberges équipés. Toutes les auberges de jeunesse au Grand-Duché de Luxembourg accueillent tout au long de l'année les cyclistes et leur garantissent une gamme de services unique.  
[www.bedandbike.lu](http://www.bedandbike.lu)



## Fairtrade Zone

Une Fairtrade Zone est un lieu de consommation public qui propose en permanence plusieurs produits issus du commerce équitable à sa clientèle. Toutes les auberges de jeunesse au Luxembourg peuvent se vanter de ce label équitable.  
[www.fairtrade.lu](http://www.fairtrade.lu)



## Mullerthal Trail Partner

Les auberges de jeunesse de Beaufort, Echternach et Larochette sont situées dans le voisinage immédiat des sentiers du Mullerthal Trail, un chemin de randonnée avec une longueur de 112 km qui traverse la région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise. En tant qu'hébergement partenaire du Mullerthal Trail, nos auberges de jeunesse garantissent les critères suivants: courte distance du réseau de sentiers, des employés compétents, des conseils d'itinéraires de visite, la vente de cartes de marche, etc.  
[www.mullerthal-trail.lu](http://www.mullerthal-trail.lu)



## HIQ&S - Qualité auberges certifiées

HIQ & S est un système de qualité spécialement conçu pour les auberges de jeunesse par la fédération internationale « Hostelling International ». L'objectif du système est de garantir la pérennité d'un standard élevée tout en encourageant le développement durable dans une infrastructure touristique. Des méthodes et procédures spécifiques ont été conçues pour garantir une amélioration continue respectueuse de l'environnement.  
[www.hihostels.com](http://www.hihostels.com)



## Sou schmaacht Lëtzebuerg

« Sou schmaacht Lëtzebuerg » est une campagne de sensibilisation et d'information visant à promouvoir les produits alimentaires luxembourgeois. Outre les courts trajets et le soutien des producteurs locaux, l'objectif est de donner plus de visibilité aux produits du terroir ainsi que d'informer le consommateur sur la diversité des produits agricoles locaux. Depuis 2018, tous les Melting Pot sont certifiés avec ce label.  
[www.sou-schmaacht-letzebuerg.lu](http://www.sou-schmaacht-letzebuerg.lu)



## SuperDrecksKëscht® pour entreprises

La SuperDrecksKëscht® est une marque qui a été mise au point dans le cadre des tâches qu'assume l'état luxembourgeois en matière de la gestion des déchets. Elle place la prévention en premier lieu, suivie de la préparation aux fins de réutilisation, du recyclage et de toute autre valorisation et enfin de l'élimination des déchets. La SuperDrecksKëscht® a pour tâche d'utiliser et d'appliquer les connaissances les plus récentes afin de gérer les matériaux selon le principe d'une gestion durable en termes écologiques et économiques et en veillant à une grande qualité.  
[www.sdk.lu](http://www.sdk.lu)



## EureWelcome

Le label EureWelcome est décerné aux auberges de jeunesse Beaufort, Echternach et Luxembourg par la Direction Générale du Tourisme du ministère de l'Economie en coopération avec le Centre national Info-Handicap et est basé sur l'approche du « Design for All ». Le label est attribué à des attractions touristiques, des institutions publiques ou des événements pour reconnaître les efforts en matière d'accessibilité et d'accueil, les besoins de tous les visiteurs, y compris les visiteurs handicapés, les personnes âgées ou les familles avec enfants.  
[www.eurewelcome.lu](http://www.eurewelcome.lu)



## JOURNÉE INTERNATIONALE DE SENSIBILISATION AUX PERTES ET GASPILLAGE ALIMENTAIRES

Le 29 septembre 2020 a eu lieu pour la première fois cette journée spéciale dédiée à la sensibilisation aux pertes et gaspillage alimentaires. Le ministère de l'Agriculture a présenté sur la plateforme antigaspi.lu une panoplie d'initiatives et d'actions nationales luttant contre le gaspillage et les pertes alimentaires dont notre frigo anti-gaspi à Tuntange, une initiative née de l'auberge de jeunesse de Hollenfels en 2019 pour contrecarrer le gaspillage des plats cuisinés invendus.

# ACTIVITÉS & ANIMATION

L'année 2020 était aussi marquée par le Covid-19 au niveau de l'animation. Etant donné que les auberges étaient fermées de mi-mars jusqu'à fin mai, toutes les animations prévues ont été annulées. Dès la réouverture (vacances de Pentecôte), le service animation a réagi très vite à la situation et a mis en place toute une panoplie

d'activités en pleine nature pour individuels. Ces activités ont connu un succès énorme, notamment par les résidents qui ont profité de la campagne « Lëtzebuerg – dat ass Vakanz ». Malheureusement, nous avons dû annuler les activités dès la fin novembre jusqu'à la fin de l'année suite à une nouvelle vague de Covid-19.



## Activités pour individuels

Plus de 6.700 personnes ont participé aux activités pour individuels nommées ci-après.

### LES RANDONNÉES PÉDESTRES

Randonnées encadrées par l'équipe de l'animation :

- **06/06/2020.** Randonnée d'une journée pour adultes à Beaufort
- **13/06/2020.** Randonnée pour toute la famille à Larochette
- **27/06/2020.** Randonnée nocturne à Luxembourg-Ville
- **04/07/2020.** Randonnée d'une journée pour adultes à Larochette
- **11/07/2020.** Randonnée nocturne aux flambeaux à Beaufort
- **01/08/2020.** Randonnée d'une journée pour adultes à Echternach
- **14/08/2020.** Randonnée « de survie » pour toute la famille à Larochette
- **03-04/10/2020.** Weekend de randonnée avec nuitée à Beaufort, en collaboration avec la fondation Carlo Hemmer
- **31/10/2020.** Randonnée nocturne aux flambeaux « Halloween » à Beaufort

Forfaits de randonnée sans guide et sur demande :

- **Hiking Trip Centre** avec nuitées aux auberges de jeunesse Hollenfels, Larochette, Beaufort et Echternach
- **Mini Trip Mullerthal** avec nuitées aux auberges de jeunesse de Beaufort et Larochette
- **Go North** avec nuitées aux auberges de jeunesse de Hollenfels, Larochette, Echternach, Beaufort et Vianden
- **Séjour de randonnée** avec deux nuitées dans une des neuf auberges de jeunesse au Grand-Duché

### ESCALADE À ECHTERNACH

- **01/01-15/03/2020 et 30/05-30/11/2020**  
4 fois par semaine pendant les heures d'ouverture : escalade libre
- **01/01-15/03/2020 et 30/05-30/11/2020**  
4 à 6 fois par semaine : cours d'initiation au mur d'escalade
- **09/01-12/03/2020 et 17/09-26/11/2020**  
Cours d'escalade pour enfants de 5 à 7 ans (« mini koala ») et pour enfants de 8 à 12 ans

#### ESCALADE LIBRE/INITIATION À L'ESCALADE 2019 ET 2020

1.252 \_ 2019

634 \_ 2020



### LES ACTIVITÉS POUR VÉTÉTISTES

Tours encadrés par l'équipe de l'animation :

- **11-13/09/2020.** VTT Tour de Luxembourg avec nuitées à Esch-sur-Alzette

Forfaits de tours en VTT sur demande :

- **Traversée du Sud** au pays des terres rouges avec nuitées aux auberges de jeunesse Esch-sur-Alzette et Remerschen
- **Traversée des Ardennes** avec nuitées à Lultzhausen et Vianden
- **Traversée du Luxembourg** avec nuitées à Lultzhausen et Beaufort
- **Mullerthal Cross** avec nuitées à Larochette et Echternach
- **MTB Discovery Weekend** avec deux nuitées dans une des auberges de jeunesse du Grand-Duché

### LES RANDONNÉES POUR CYCLISTES

Forfaits de tours de vélos sans guide et sur demande :

- **Séjour en vélo** avec deux nuitées dans une des neuf auberges de jeunesse au Grand-Duché
- **3 régions en vélo :** Tour du Gutland avec nuitées aux auberges de jeunesse Larochette, Echternach, Remerschen et Esch-sur-Alzette
- **Tour de découverte** avec nuitées aux auberges de jeunesse Remerschen et Echternach
- **Tour des châteaux et forêts** avec nuitées aux auberges de jeunesse Echternach, Vianden, Lultzhausen et Hollenfels
- **Race Discovery Trip** avec deux nuitées à l'auberge de jeunesse de Beaufort, Larochette ou Echternach



### WORKSHOPS ET AUTRES ACTIVITÉS

- **01/01/2020.** Brunch de Nouvel An à l'auberge de jeunesse Esch-sur-Alzette
- **11-12/01/2020.** Formation projet LEADER « Mëllerdall Outdoor » : module d'approfondissement 3 - pédagogie forestière et animation avec un sac à dos pédagogique à l'auberge de jeunesse à Larochette
- **25/01/2020.** Formation projet LEADER « Mëllerdall Outdoor » : module d'approfondissement 4 - « Bushcraft » et « Survival skills » à la « Wanterbaach » à Berdorf
- **25/01/2020.** Atelier GPS – théorie : planification et préparation des tours sur ordinateur à l'auberge de jeunesse Luxembourg
- **26/01/2020.** Formation projet LEADER « Mëllerdall Outdoor » : module de base 3 - premier secours en pleine nature et gestion des risques au Camping Martbusch à Berdorf
- **25/01/2020.** Atelier GPS – théorie : application pratique : randonnée et utilisation pratique du GPS à l'auberge de jeunesse Luxembourg
- **08-09/02/2020.** Wine, cheese, enjoy à l'auberge de jeunesse Remerschen, en coopération avec l'Office régional de Tourisme – région Moselle luxembourgeoise
- **29/02/2020.** Formation projet LEADER « Mëllerdall Outdoor » :

module d'approfondissement 5 : carte, boussole et orientation dans la nature à l'auberge de jeunesse Beaufort

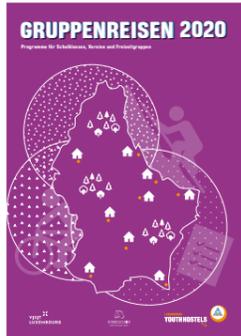
- **02-08-03/2020.** Moselle Flavour « eat local & fresh » à l'auberge de jeunesse Remerschen, en coopération avec l'Office régional de Tourisme – région Moselle luxembourgeoise
- **De Pentecôte à fin septembre.** Ouverture du parc de trampolines à l'auberge de jeunesse à Echternach
- **04/07/2020.** Concert « Music's back » à l'auberge de jeunesse Luxembourg, en collaboration avec Blue Light Event Productions
- **12/09/2020.** Formation projet LEADER « Mëllerdall Outdoor » : module d'approfondissement 7 : Mëllerdall Roadshow avec départ à l'auberge de jeunesse Echternach
- **17-18/10/2020.** Formation projet LEADER « Mëllerdall Outdoor » : module d'approfondissement 8 : Geocaching pour groupes à l'auberge de jeunesse Echternach

### SPORTS NAUTIQUES À LULTZHAUSEN

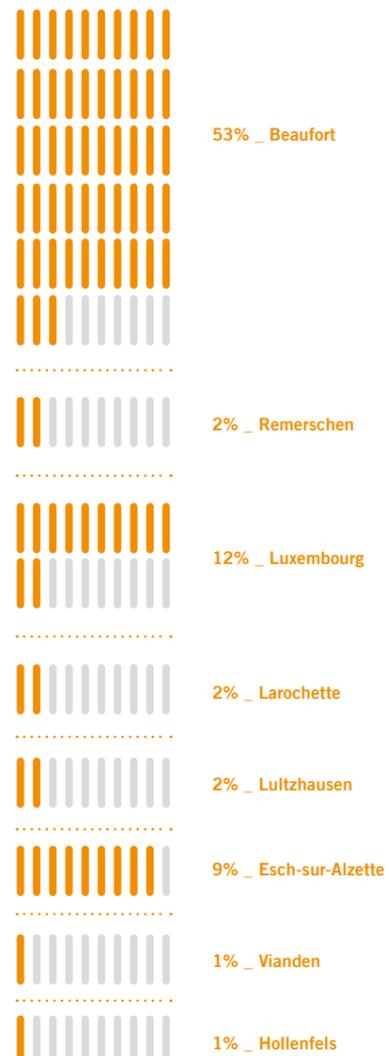
- **31/05-07/06/2020.** Chaque jour : tours guidés en canoë
- **20/06/2020.** « Season opening » - journée portes ouvertes avec canoë, kayak et stand-up-paddling (SUP)
- **14-28/06/2020.** Chaque samedi/dimanche : tours guidés en canoë
- **28/06/2020.** Tour en canoë ludique en soirée, en coopération avec le parc naturel de la Haute-Sûre
- **01/07-31/08/2020.** Du mercredi à dimanche : tours guidés en canoë
- **01/07-31/08/2020.** Du mercredi à dimanche : location de matériel aquatique (canoës, kayaks, stand-up-paddles)
- **17/07/2020.** Tour en canoë ludique en soirée, en coopération avec le parc naturel de la Haute-Sûre
- **26/07/2020.** « Early bird » tour en kayak, en coopération avec le parc naturel de la Haute-Sûre
- **29/08/2020.** « Early bird » tour en kayak, en coopération avec le parc naturel de la Haute-Sûre
- **30/08/2020.** Atelier de Yoga sur le SUP (Stand-up-paddle)
- **20/09/2020.** Atelier de Yoga sur le SUP (Stand-up-paddle), en coopération avec Sarah & John Yoga

## Activités pour groupes et anniversaires

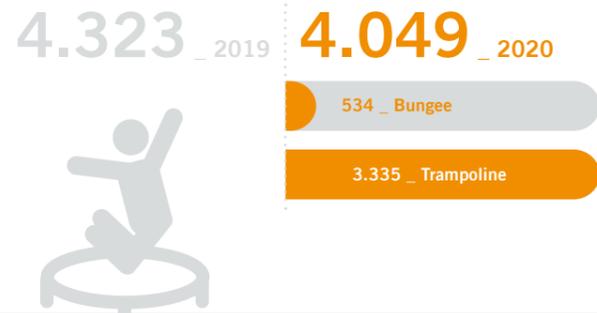
En ce qui concerne les activités de groupes, l'année 2020 fût catastrophique, étant donné que notre public cible principal – les groupes – n'a pas pu participer aux activités. La plupart de nos groupes ont dû annuler leur séjour, ainsi que les activités. Les écoles n'ont pas eu le droit de partir en colonie avec leurs classes ce qui fait que nous n'avons pu compter que 346 groupes avec 4.231 participants aux programmes de groupes et aux anniversaires pour enfants.



### RÉPARTITION ANNIVERSAIRES PAR AUBERGE



### TRAMPOLINE ET BUNGEE 2019/2020



### LOCATION MATÉRIEL SPORTS NAUTIQUES (CANOË, KAYAK, SUP) EN ÉTÉ 2020



### ANNIVERSAIRES POUR ENFANTS PAR ANNÉE



### ANIMATIONS POUR GROUPES 2019 ET 2020



## MEMBRES

L'association des Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises se compose d'associés, de membres affiliés et de membres d'honneur.

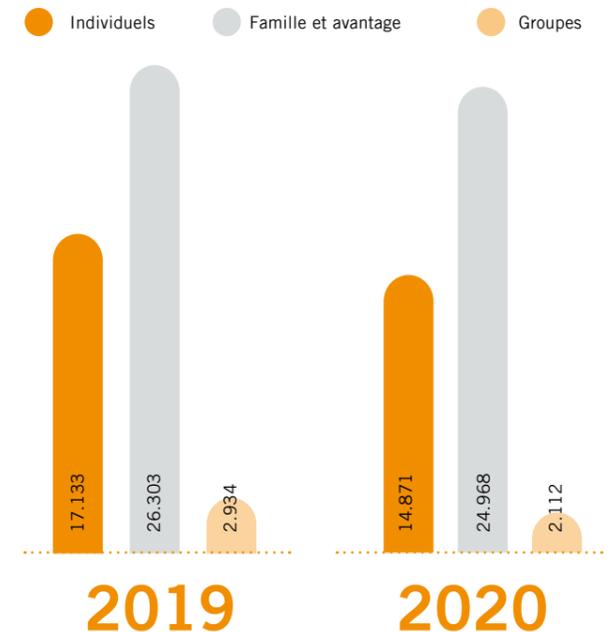
Les associés ont seuls les droits prévus par la loi sur les associations sans but lucratif et prennent part aux assemblées générales. Toute personne désirant devenir associé adressera une demande écrite au Conseil d'Administration qui se prononcera sur la demande à la majorité absolue dans sa prochaine réunion, sous réserve d'homologation par l'assemblée générale. Depuis l'assemblée générale du 21 septembre 2020, les Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises comptent un total de 66 associés.

Hormis les membres associés, l'association admet des membres affiliés qui sont titulaires d'une carte leur donnant accès aux auberges de jeunesse du réseau. Par ailleurs, toute personne physique ou morale qui désire contribuer à la réalisation des objectifs sociaux de l'association peut devenir membre d'honneur.

Au niveau mondial, les associations des auberges de jeunesse sont des organisations de membres. Ainsi, l'utilisateur doit détenir une carte de membre pour avoir un accès privilégié aux infrastructures des auberges et profiter des nombreux avantages. Les utilisateurs non domiciliés au Luxembourg et non affiliés peuvent se procurer soit une carte de membre internationale (249 ventes) valable un an à partir de la date d'acquisition, soit un « day pass » (31.613 ventes) pour la durée du séjour.



### NOMBRE DE MEMBRES AFFILIÉS



### COTISATION POUR LES DIFFÉRENTES CATÉGORIES EN 2020

Catégorie	Tarif	Détails
Junior	5 €	membres entre douze et 30 ans
Senior	10 €	membres à partir de 31 ans
Groupe	20 €	un groupe agréé d'au moins dix personnes, comme les écoles et les groupes associatifs reconnus: asbl, mouvements de jeunesse, clubs sportifs, etc.
Famille	20 €	dès deux cartes de membre commandées sur une adresse avec un ou deux adultes avec un ou plusieurs enfants, maximum neuf personnes
Avantage	20 €	« sous un même toit » pour les membres qui habitent à une même adresse dès deux cartes commandées, maximum neuf personnes

# ACCUEIL POUR ENFANTS ET OFFRES POUR JEUNES

Outre ses neuf auberges de jeunesse, les Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises asbl gère également le réseau d'infrastructures éducatives et d'accueil pour les enfants et les jeunes. Depuis 2004, ce réseau n'a cessé de se développer et est devenu un partenaire important pour les communautés locales.

Le réseau comprend trois crèches pour les enfants âgés de deux mois à quatre ans, une « Bëschcrèche » pour les enfants âgés de deux à quatre ans, trois maisons relais pour les enfants âgés de trois à douze ans et deux centres de jeunesse pour les jeunes âgés de 12 à 26 ans. Jusqu'à ± 900 enfants et adolescents sont accueillis dans ces structures chaque jour et sont supervisés par une équipe pédagogique composée d'éducateurs, d'infirmiers pédiatriques et d'assistants pédagogiques certifiés et qualifiés.

Il existe également une coopération étroite avec les auberges de jeunesse locales, les repas y étant préparés. Les différentes maisons travaillent aussi en étroite

collaboration avec les parents, les communautés, les écoles fondamentales et les clubs sportifs et culturels. Grâce à des concepts pédagogiques inclusifs, tous les enfants et les jeunes des communautés respectives sont accueillis, quels que soient leurs particularités et leurs besoins.

L'année 2020 a bien sûr aussi été marquée par la crise du Covid-19 au sein des structures sociales. Ainsi, toutes les structures ont dû s'adapter très spontanément aux circonstances, soit en fermant pour une courte période et en engageant ensuite des éducateurs assistants pour gérer les groupes plus petits, soit en échangeant du personnel entre les maisons de jeunes et les maisons relais/crèches, soit en adaptant les activités.

## Les structures d'éducation et d'accueil

### CRÈCHE KRUNNEMÉCKEN À WINTRANGE

La crèche accepte des enfants âgés de deux mois à quatre ans de la commune de Schengen et des environs. Les enfants sont accueillis quotidiennement dans un environnement familial et ont la possibilité de se découvrir tout comme leur environnement de différentes manières. Par le biais de diverses activités, les éducateurs essaient de répondre aux besoins, aux intérêts et au niveau de développement des enfants. La coopération avec les parents joue un rôle important dans la routine quotidienne ainsi que la collaboration avec les écoles primaires de la municipalité de Schengen et d'autres partenaires de coopération. Depuis mai 2020, le groupe « Himmelsdäiercher » fonctionne comme un groupe forestier, le « Bëschgrupp ». Ici, les enfants sortent chaque matin dans la nature avec leurs éducateurs, quel que soit le temps. Le groupe « Beiennascht » travaille activement avec le programme « Entenland ». Les enfants y sont initiés de manière ludique aux chiffres, aux grandeurs et à la perception spatiale.



### BËSCHCRÈCHE ET CRÈCHE/MAISON RELAIS FIELSER BIDDESTËPP

La crèche, la maison relais et la « Bëschcrèche » sont situées sur trois sites différents à Larochette et accueillent les enfants de deux mois à douze ans. Au total, en 2020, 174 enfants y ont été admis, 65 enfants dans les crèches et le groupe des jeunes enfants et 109 enfants dans la maison relais. Le développement individuel des enfants ainsi que leurs différents milieux culturels sont pris en compte et les activités sont adaptées en conséquence. À cet égard, l'éducation multilingue est d'une grande importance et ceci également dans le cadre d'une coopération très étroite avec les parents. En ce qui concerne la Maison Relais, outre le travail de prise en charge, qui comprend l'aide aux devoirs et diverses activités, il existe une coopération très étroite avec l'école. Les partenariats éducatifs avec des professionnels externes ainsi que la coopération avec diverses institutions locales constituent également un élément important. Un projet très spécial en 2020 a été l'élaboration d'un concept pour la nouvelle école et la maison relais en coopération avec la communauté, le personnel de l'école et le district scolaire. Un projet sur la nature a également été lancé en 2020, en collaboration avec l'école et avec le soutien financier de la municipalité. En outre, les locaux de la maison relais ont été réaménagés.

### CRÈCHE/MAISON RELAIS BEAUFORT

La crèche et la maison relais de Beaufort accueillent les enfants âgés de deux mois à douze ans. Au total, 240 enfants ont été pris en charge à Beaufort en 2020. Parmi eux, 170 enfants étaient inscrits à la maison relais, 20 au groupe précoce et 50 à la crèche. À la crèche, les enfants sont pris en charge selon le concept de l'approche situationnelle. Les situations quotidiennes, les intérêts et les besoins des enfants sont pris en compte et rendus tangibles dans la vie de tous les jours grâce à diverses activités, ainsi qu'à la recherche et à l'expérimentation.

La maison relais travaille selon le concept de la pédagogie ouverte et propose aux enfants des salles conçues de manière thématique. Les enfants sont libres de choisir l'espace, les jeux et les partenaires de jeu en fonction de leurs intérêts et de leurs besoins.

Les activités, les semaines thématiques et les projets de la crèche et de la maison relais sont conçus individuellement et se déroulent souvent en plein air.

### MAISON RELAIS SCHENGEN

La maison relais Schengen est rattachée aux trois écoles centrales Remerschen, Bech-Kleinmacher et Elvange et soutient l'éducation, l'instruction et la prise en charge des enfants âgés de trois à douze ans. En 2020, 340 enfants au total y étaient inscrits. En tant que Maison Relais inclusive, l'accent est mis sur la nécessité de rendre justice à chaque enfant en essayant de déterminer les besoins des enfants et d'y répondre dans la conception des lieux, des activités et des loisirs. La participation et la codécision des enfants est particulièrement importante. Le système de pédagogie ouverte, qui donne aux enfants la possibilité de décider eux-mêmes dans quels domaines fonctionnels ou avec qui ils veulent passer leur temps libre dans la maison relais, y contribue également. En plus de l'encadrement des devoirs, des repas sont également prévus pour les enfants. En outre, la proximité de la nature, des vignobles, des étangs, de la Moselle ou la proximité de diverses frontières nationales incite régulièrement les enfants et les éducateurs à découvrir la région. Une particularité de la crèche est sa participation au camp de vacances « World City », qui a lieu pendant les vacances d'été et nécessite une coopération avec d'autres crèches de tout le canton de Remich.

## Les maisons des jeunes

### MAISON DES JEUNES VIANDEN

La maison des jeunes de Vianden est un établissement d'enseignement non formel destiné aux jeunes de 12 à 26 ans dans un cadre protégé. Elle offre des conseils et un soutien dans divers domaines de la vie en dehors des heures de cours. La maison des jeunes est située à l'entrée du village de Vianden, directement à côté de l'Our, et comprend un grand jardin ainsi qu'un terrain de football. La maison elle-même est équipée d'un bureau pour le personnel, d'une salle informatique, d'une grande cuisine et d'une salle de loisirs. Une autre salle séparée est utilisée comme salle multifonctionnelle (danse, fitness, studio de son, tennis de table...). La maison des jeunes de Vianden est gérée par un personnel pédagogique et se caractérise par sa structure familiale. Outre le travail relationnel, une grande importance est accordée à la transparence, au respect, à la tolérance, à l'appréciation et à la participation des jeunes. Les approches pédagogiques individuelles et de groupe sont organisées en fonction de des besoins des jeunes et comprennent actuellement les offres suivantes.

« Label Jugendinfo » : la maison des jeunes en tant que lieu d'information et de soutien s'adresse en premier lieu aux jeunes, mais les parents et les résidents y trouvent également un point de contact pour diverses questions.

En 2020, la maison des jeunes comptait au total 80 membres actifs, avec une fréquentation quotidienne d'environ 15 jeunes. Dans le cadre du 15<sup>e</sup> anniversaire de la maison des jeunes a eu lieu la conception d'un nouveau logo en coopération avec la centrale des auberges de jeunesse.

### MAISON DES JEUNES LAROCLETTE

La maison des jeunes de Larochette est située au centre du village et constitue un lieu de rencontre ouvert aux jeunes à partir du cycle scolaire 4.2 ou de l'âge de 12 ans. Grâce au personnel pédagogique et à la ligne directrice de l'éducation non formelle, les jeunes bénéficient d'un soutien dans les domaines les plus divers de la vie. La maison des jeunes Larochette est un lieu de participation, d'information et de prévention depuis plus de dix ans et propose diverses activités et projets extrascolaires. Le travail de relation avec les jeunes est considéré comme particulièrement important. Il sert à la fois à créer une atmosphère familiale dans la maison et à établir une base de confiance afin de transmettre aux jeunes un esprit critique ainsi que des valeurs telles que le respect, la tolérance et l'honnêteté. Récompensé par le « Label Jugendinfo », la maison pour jeunes sert non seulement de point de contact pour les jeunes afin d'obtenir des informations, mais offre également une assistance aux parents. Actuellement, la maison des jeunes compte environ 50 membres actifs, et une moyenne de douze jeunes s'y rendent chaque jour. Pour le 10<sup>e</sup> anniversaire, la maison des jeunes a également créé un nouveau logo moderne.



# PERSONNEL

En 2020, les Auberges de Jeunesse ont géré neuf auberges de jeunesse, quatre crèches, trois maisons relais, deux maisons pour jeunes et presté des services au centre Marienthal géré par le Service National de la Jeunesse. Le personnel est majoritairement engagé par notre association et souvent complété par des salariés temporaires, des stagiaires, des étudiants, de jeunes participants au service volontaire national, ainsi que de personnes inscrites dans des programmes de réinsertion au travail. Depuis plusieurs années, les auberges de jeunesse forment également avec succès des apprentis.

## ADMINISTRATION CENTRALE, ANIMATION ET SERVICE TECHNIQUE

**Directeur : Peter Hengel**  
Nicole Bourg, Martin Mbahunzineza, Serge Pommerell, Anja Brimeyer, Daniel Borega, Tanja Disteldorf, Vadim Adam, Martine Backendorf, Karsten Stragies, Jessica Heitz, Tom Reis, Daniel Gérouville, Bas de Vor, Edouard Kukaj

## DÉLÉGATION DU PERSONNEL

Jeannine Oberto Holcher, Deborah Planca, Stéphane Mossay, Lynn Lentz, Conny Gengler, Florentine Mendes, Gaby Bouhler, Carine Monteiro, Julia Dostert

### MAISON DES JEUNES VIANDEN

**Chargée : Fabienne Madree**

### AUBERGE DE JEUNESSE VIANDEN

**Gérant : Conny Gengler**  
Michel Ferreira, Ana Martins, Claudio Neves Tomaz

### AUBERGE DE JEUNESSE LULTZHAUSEN

**Gérant : Jalal Taleb**  
Aristide Bruce, Max Flener, Christophe Geiben, Paula Tengue, Ramone Vasconcelos

### AUBERGE DE JEUNESSE HOLLLENFELS

**Gérant : Stéphane Mossay**  
Sandra Rodrigues, Aleksandar Arsic, Anita Baumann, Jean-François Bientz, Marilia de Carvalho, Edith Diedhiou, Saliou Fall, Ghislain Jore, Kim Nguyen, Helena Mota, Pamela Fernandez, Adrian Gallego Ruiz, Zafirovic Ljubisav, Jessica Vaz, Zivorad Vasiljkovic

### AUBERGE DE JEUNESSE ESCH-SUR-ALZETTE

**Gérant : Romane Baranski**  
Jeannine Holcher, Eddy Bazard, Angelo Bruno, Iero Baldé, Rosa Araujo Da Silva, Lynn Lentz, Joana Marques, Remi Rodrigues, Gaetano Gentile, Florentine Mendes, Ihsan Ahmed, Peurdey Vantard

### AUBERGE DE JEUNESSE BEAUFORT

**Gérant : Patrick Lichter**  
Christian Vogt, Hugo Da Costa Vilela, Bianca Decollibus, Rosa Duarte Henriques, Vera Freitas, Noémie Schleimer, Raquel Oliveira, Suphattra Rathkom, Tafili Dhurata

### AUBERGE DE JEUNESSE ECHTERNACH

**Gérant : Joël Martins**  
Kim Streicher, Svava Jónsdóttir, Sibel Demiri, Vasic Dejan, Mich Gaspar, Arminda Jesus, Jeannot Kartheiser, Joaquim Lange, Fernando da Silva, Christoph Heymann, Amjad Odeesh, Chance Georges

### AUBERGE DE JEUNESSE REMERSCHEN

**Gérant : Tom Bous**  
Vicky Mariany, Minerva Mechtel, Mathieu Printz, Elke Kirch, Viola Lelong, Fatima de Jesus, Nathalie Deneyer, Ana Nunes

### CRÈCHE KRUNNEMÉCKEN À WINTRANGE

**Chargée : Marie-Rose Bissener**  
Simone Bart, Nancy Bastin, Bernadette Christ, Carole Cugier, Miriam Felitti, Christiane Floerchinger, Myriam Hemmen, Stéphanie Marx, Claudia Steuer, Tanja Siebenaler, Martine Streef, Nathalie Urbing, Corinne Villani, Marie-Rose Zeimet

### MAISON RELAIS ET CRÈCHE BEAUFORT

**Chargé : Sergio Da Silva Fernandes**  
Delphine Heuert, Janina Arimond, Anja Bache, Garcia Dias Pereira, Nathalie Diederich, Michael Domingues Pereira, Carla Ferraz Araujo, Annick Gillen, Sylvie Gonçalves, Natascha Haaker, Daniela Kirsch, Corina Klein, Sheila Kremer, Patricia Melone, Jeannine Modert, Sylvia Möller, Sabina Mehovic, Sandra Okonski, Félicie Petry, Tammy Raach, Yvonne Reuter, Annika Reder, Anke Schmitt, Anja Heck, Esther Schintgen, Céline Splingard, Tania Thielen, Sandra Weber, Denise Wies, Pia Heinericy, Kevin Teixeira Lopes

### MAISON RELAIS REMERSCHEN

**Chargé : Julia Koch, Nathalie Zahles**  
Tom Jacoby, Melanie Andres, Karin Antony, Aida Basovic Adrovic, Sina Brausch, Nicole Buccio, Gabi Burg, Francine De Matteis, Maite Drees, Christina Felitti, Christiane Gales, Vanessa Greth, Julia Herbst, Anita Holcher, Guéric Hoyaux, Isabelle Kraus, Ute Lehnert, Sylvie Lopes, Linda Mendes da Silva, Nelson Marques, Carla Martins, Linda Paquet, Patricia Ramos Morena, Elise Reiffers, Nadia Renckens, Diana Rossi, Fabian Schaaf, Antonia Scholz, Elio Schlim, Fernando Schram, Manuela Schulz, Mandy Urbing

### MAISON RELAIS, CRÈCHE ET « BËSCHCRÈCHE » LAROCLETTE

**Chargée : Annette Wagner**  
Maisy Zandonella, Magalie Baden, Jessica Beca, Jil Bouché, Angela Colapietro, Pit Diederich, Julia Dostert, Nadine Henn, Lisa Hilges, Julia Kaufmann, Estelle Lefèvre, Elisabeth Meier, Myriam Melchers, Carine Monteiro, Sandra Musel, Fabienne Mesen, Rosa Nunes, Sylvie Ohrendorf, Liliana Pereira, Deborah Planca, Claudia Ribeiro Pinho, Vitor Ribeiro Soares, Tessy Wagener, Stéphanie Zock

### MAISON DES JEUNES LAROCLETTE

**Chargée : Monique Kuijpers**  
Nora Schroeder, Kevin Teixeira

### AUBERGE DE JEUNESSE LAROCLETTE

**Gérante : Gaby Bouhler**  
Joëlle Kneip, Julien Charbonnier, Cidalia Cardoso, Christian Kemayou Noula, Joana Florencio, Xavier Pirovits, Irena Vasic, Maria Magdalena Gomes, Jose Pereira



En 2020, des formations dans le domaine du tourisme, de l'hôtellerie, de l'encadrement de stagiaires et apprentis, de la sécurité, de la santé, de la sécurité des aliments, de la qualité et de la prévention incendie ont été organisées. La participation de salariés à des formations spécifiques en relation avec leurs tâches a été soutenue activement.

# PUBLICITÉ, MARKETING & COMMUNICATION

Dû à la crise sanitaire, le service de communication s'est plutôt focalisé sur le marketing au niveau du tourisme domestique. Etant donné que les résidents et touristes internationaux ont été appelés à ne pas voyager à l'étranger, le ministère du Tourisme a lancé une campagne « Lëtzebuerg – dat ass Vakanz » avec entre autres des bons d'hébergement d'une valeur de 50€ pour

les résidents luxembourgeois et pour les frontaliers. Même si la crise a provoqué une année catastrophique pour notre réseau, nous avons quand-même connu un grand succès au niveau des résidents et avons pu ainsi attirer un nouveau public cible – le touriste domestique.

## LETTREGE DES CAMIONNETTES

Une communication à ne pas manquer est celle de notre parc automobile qui a reçu son lettrage selon notre charte graphique. Comme ces voitures traversent presque tout le pays, c'est l'opportunité parfaite d'utiliser cette « publicité gratuite » afin de rendre les gens plus attentifs à notre marque.



## CRÉATION DE LOGOS

Le service de communication se charge aussi du marketing et de la communication des structures d'éducation et d'accueil pour enfants et pour jeunes. Dans ce cadre, deux nouveaux logos ont été créés fin 2020 pour la maison des jeunes de Larochette et celle de Vianden. Ces logos reprennent les typographies ainsi que les couleurs de la charte graphique des auberges de jeunesse luxembourgeoises pour conserver la valeur de reconnaissance avec notre logo principal.



## Communication classique

### PUBLICATIONS IMPRIMÉES

Afin de mieux pouvoir promouvoir les auberges de jeunesse et leurs différents produits, la communication classique avec plusieurs publications imprimées reste indispensable. Plusieurs dépliants et brochures ont été réalisés en 2020.



## ANNONCES, SPONSORING ET COMMUNIQUÉS DE PRESSE

Une dizaine de communiqués de presse et 25 annonces gratuites et payantes ont été publiées au cours de l'année 2020 par les organes de presse nationaux et internationaux. En plus, nous avons renforcé nos partenariats avec les magazines thématiques internationaux, comme p. ex. le magazine annuel « Ferienwandern » du « Deutscher Wanderverband » ou « Tambiente – Ihr Urlaubsmagazin » de « W&L multimedia solutions GmbH ».

Nous sommes aussi très reconnaissants du fait que le « Luxembourg for Tourism (LFT) » a publié des articles sur les auberges de jeunesse luxembourgeoises dans les deux éditions de son tout nouveau magazine « LUCI – Inspiring Travel Stories from Luxembourg ».

Tous les articles publiés sont recueillis par le service marketing, lequel en informe mensuellement, par l'envoi d'une revue de presse, le personnel et les membres du conseil d'administration.

## SALONS ET FOIRES

Le nombre de foires était très limité pour les raisons bien connues, mais l'équipe de la centrale administrative a quand-même participé à deux salons en 2020.

- **Expo Vakanz.** Le salon du tourisme du Grand-Duché qui a eu lieu du 17 au 19 janvier à Luxembourg-Kirchberg
- **Tour Natur** Le plus grand salon en Allemagne sur le tourisme actif a eu lieu à Düsseldorf du 4 au 6 septembre

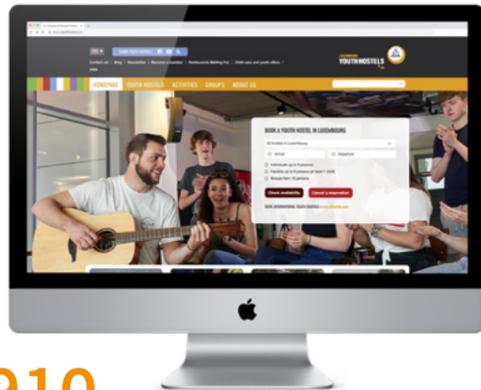


Communication digitale

SITE INTERNET

[www.youthhostels.lu](http://www.youthhostels.lu)

Comme les auberges de jeunesse étaient fermées pendant quelques mois en 2020 et comme la communication a été interrompue, le site internet a connu une baisse de 30,6 % de visiteurs par rapport à l'année précédente.



22.910

Réservation en ligne par année par individuel 2020

NEWSLETTERS

En 2020, nous avons envoyé régulièrement cinq newsletters thématiques à 3.610 abonnés.

- **General information.** Envoi mensuel en langue anglaise contenant des informations générales sur le réseau national et international des auberges de jeunesse et les activités touristiques au Grand-Duché
- **« De Kompass » News.** Envoi mensuel en langue allemande contenant des informations sur les activités des auberges de jeunesse luxembourgeoises
- **Newsletter pour groupes.** Envoi trimestriel en langue allemande contenant des informations sur les auberges et activités pour classes scolaires et groupes
- **Mountain bike News.** Envoi annuel en langue allemande contenant des informations sur les activités en VTT
- **Menu de la semaine – Melting Pot.** Envoi hebdomadaire en langue française pour chaque auberge de jeunesse (pas d'envoi lors de la fermeture des restaurants)

« DE KOMPASS » BLOG

[www.dekompass.lu](http://www.dekompass.lu)

En 2020, 48 articles ont été publiés sur le blog en français, luxembourgeois, allemand ou anglais à un rythme presque hebdomadaire. Les articles ont comme sujet les auberges de jeunesse nationales, le réseau international, le tourisme, le développement durable, le secteur Horesca et les activités entre autres. Comme « De Kompass » Blog est lié à la page Facebook et une rubrique dédiée au blog reprenant les cinq derniers articles est reprise dans la newsletter mensuelle « De Kompass », une meilleure visibilité et plus de visites sur notre site web s'en suivent. Et la boucle est bouclée.

RÉSEAUX SOCIAUX

2020 était l'année idéale pour communiquer sur les différents réseaux sociaux. Dû au confinement lors du 1<sup>er</sup> semestre et du télétravail au sein de la plupart des entreprises, le succès des réseaux sociaux fût sans précédent. Nous avons donc profité de cette tendance croissante de notre visibilité pour établir un plan rédactionnel encore plus performant. Le nombre d'interactions et d'abonnés sur les réseaux suivants a donc fortement augmenté :

- @youth\_hostels\_luxembourg
- @Youth hostels Luxembourg NPO
- @youthhostels

SYSTÈMES DE RÉSERVATION ET D'ÉVALUATION

Notre système de réservation, avec mode de paiement intégré est relié par un « channel manager » aux plus importants sites de réservation :

- [www.youthhostels.lu](http://www.youthhostels.lu)
- [www.hihostels.com](http://www.hihostels.com)
- [www.hostelworld.com](http://www.hostelworld.com)
- [www.booking.com](http://www.booking.com)
- [www.tripadvisor.com](http://www.tripadvisor.com)
- [www.visitluxembourg.com](http://www.visitluxembourg.com)

Afin d'augmenter le nombre de réservations directes sur notre propre système de réservation, nous avons prolongé notre campagne de sensibilisation « Book direct ». Chaque client a donc reçu un code promotionnel de 5% lors du check-in dans chacune de nos auberges de jeunesse. En plus, nous avons envoyé des codes promotionnels de 10% aux abonnés de notre newsletter « De Kompass News ». Ces bons donnent droit à la remise mentionnée pour toute réservation sur le site web [www.youthhostels.lu/bookdirect](http://www.youthhostels.lu/bookdirect)

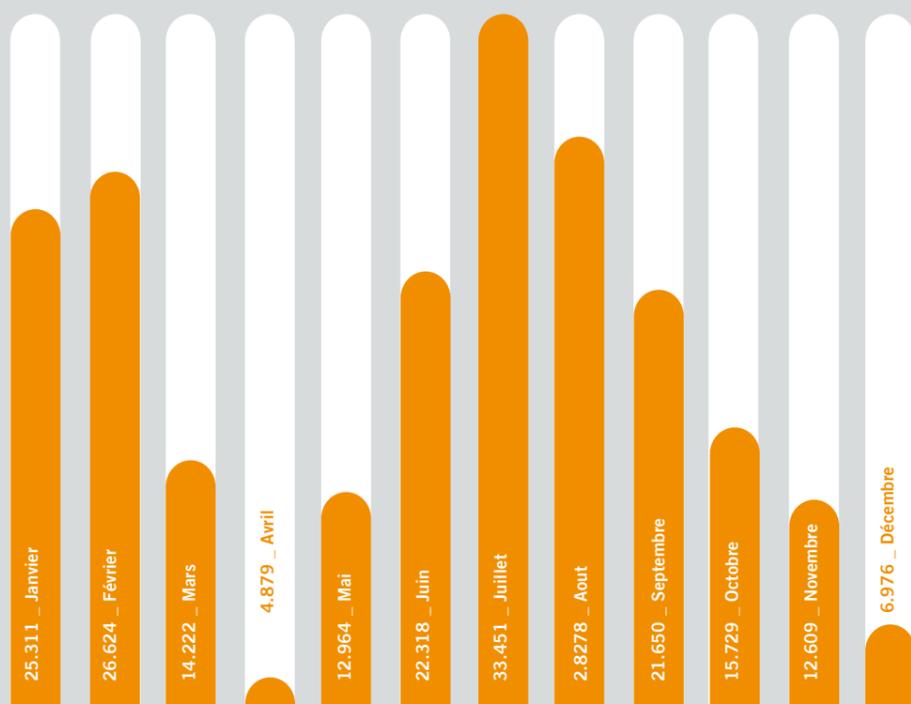
L'équipe de la centrale administrative répond quotidiennement aux feedbacks concernant nos neuf auberges sur les systèmes d'évaluation nationaux et internationaux cités au-dessus. Afin d'améliorer nos standards dans nos établissements, il est impératif d'être à l'écoute de nos hôtes et de recueillir ainsi que de traiter leurs commentaires. En 2020, 1.500 commentaires ont été rédigés online, ce qui traduit une diminution de 2.500 commentaires en comparaison avec 2019.

COLLABORATION ET PARTENARIATS

Les collaborations et partenariats étaient forts différents en 2020. La plupart des réunions ont eu lieu en format digital. Et les échanges réguliers au niveau de la communication et le marketing international ont fortement baissés au cours de cette année de crise. Les collaborations et partenariats avec les différents organes de tourisme nationaux par contre ont pu être renforcés afin de promouvoir le tourisme domestique grâce à la campagne nationale « Lëtzebuerg – dat ass Vakanz ». Des échanges réguliers ainsi que des campagnes communes avec « Luxembourg for Tourism (LFT) » ont eu lieu de façon régulière. Dans le cadre de cette campagne, un autre partenaire important pour promouvoir et vendre nos différents forfaits était l'agence de voyage des CFL (Chemins de Fer Luxembourgeois). L'équipe de la centrale administrative a en plus participé aux comités et groupes de travail du « Luxembourg for Tourism » et les Offices Régionaux du Tourisme dont la plupart des réunions ont eu lieu à l'aide de différents canaux digitaux. La centrale administrative des auberges de jeunesse luxembourgeoises a aussi participé activement aux comités et groupes de travail du programme européen « LEADER ».

NOMBRE DE VISITEURS SUR YOUTHHOSTELS.LU

225.011 Total 2020



RÉSERVATION EN LIGNE PAR PORTAIL

- Booking.com  
9.726
- Hostelworld  
3.204
- Hihostels  
325
- Youthostels  
9.655

# FONDATION CARLO HEMMER

La Fondation Carlo Hemmer, constituée le 14 novembre 1986 sur l'initiative de Carlo Hemmer lui-même sous le nom de « Fondation Lëtzebuurger Jugendherbergen », a pris le nom de son fondateur après son décès.



## Randonneur et cosmopolite

Carlo Hemmer (1913-1988), originaire d'Ettelbruck, fut en son temps un spécialiste reconnu en économie. Il occupait des postes-clés au Luxembourg, de même qu'au niveau international comme par exemple son poste de directeur de la direction générale industrie de la Commission européenne. Pendant toute sa vie, il s'engagea pour le développement du réseau des auberges luxembourgeoises ainsi que pour les intérêts et besoins de la jeunesse.

## Les legs de Carlo Hemmer

D'après le vœu du fondateur et les statuts formulés par lui, la Fondation a pour objet de recueillir et de gérer des fonds en vue de soutenir et de promouvoir notamment :

- le développement du tourisme social, sportif et éducatif parmi la jeunesse,
- l'établissement, l'entretien et la gestion d'un réseau d'auberges de jeunesse au Grand-Duché de Luxembourg,
- l'organisation de voyages de jeunes dans le pays et à l'étranger et de rencontres de jeunes de tous les pays sans distinction de nationalité, de religion ou d'opinion politique,
- l'organisation de séjours d'écoles en classes vertes dans les auberges de jeunesse et l'encouragement d'activités périscolaires en connexion avec les auberges de jeunesse,
- la formation d'animateurs.

La Fondation apporte ainsi un soutien financier à l'amélioration de l'infrastructure et des équipements des auberges de jeunesse et soutient les activités à caractère éducatif et sportif pour les jeunes dans ces auberges comme par exemple la randonnée pédestre Carlo Hemmer.

## Randonnée annuelle

Afin de garder en mémoire le bienfaiteur, randonneur et cosmopolite que fut Carlo Hemmer, la « Fondation Carlo Hemmer » ainsi que ses amis organisent tous les ans en collaboration avec les Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises asbl. une randonnée. Durant les dernières années, ces randonnées suivant les traces de Carlo Hemmer ont sillonné les différentes régions du Luxembourg comme par exemple Ettelbruck, Lultzhausen, Larochette, Esch-sur-Alzette et Echternach. En 2020, la randonnée a eu lieu à Beaufort.

## Composition du conseil d'administration

**Président :** Dieter Eixler  
**Secrétaires :** Marie-Josée Ries et Michel Kneip  
**Trésorier :** Isabelle Goubin  
**Membre :** Pol Weydert



# COOPERATIONS & PARTENARIATS

A côté de leurs propres activités, les auberges de jeunesse fournissent le cadre pour un grand nombre d'activités d'autres associations luxembourgeoises.



Notre partenaire le **Service National de la Jeunesse** organise et encadre souvent des activités, stages et formations tandis que les auberges de jeunesse s'occupent de l'hébergement et de la restauration des participants, ceci notamment au centre Marienthal, au château de Hollenfels et à la base nautique de Lultzhausen. Les colonies de vacances organisées pendant toute l'année dans les auberges de jeunesse et centres, ensemble avec le Service National de la Jeunesse connaissent eux-aussi un grand succès auprès des jeunes participants.

Un autre partenaire important est le **Service des Sports de la Ville de Luxembourg**, organisateur des traditionnelles « S.d.S. Sport-Wochen » qui permettent aux jeunes de 11 à 17 ans de découvrir une nouvelle discipline sportive ou de s'y perfectionner durant les vacances d'été. Le stage permet également aux participants de partager une expérience avec des jeunes du même âge, de nouer de nouvelles amitiés et d'évoluer dans une ambiance conviviale et ceci souvent dans des auberges de jeunesse.

A relever également les stages de l'**Union Grand-Duc Adolphe (UGDA)**, les offres de cours de langues du « **Berlitz Languages and Business Training S.à.r.l.** » et la bonne collaboration avec plusieurs communes pour l'organisation de randonnées et de classes vertes dans les auberges.

Les statuts des Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises permettent d'associer à son action des groupes dont les activités rentrent dans son programme. Tel est le cas actuellement pour six associations :

## Le groupe folklorique

Depuis plus de 50 ans, le groupe « Uucht - la Veillée » se consacre à la pratique et à la promotion de la danse folklorique luxembourgeoise.

## Le groupe spéléologique luxembourgeois

Ce groupe couvre tous les aspects de la spéléologie, notamment l'entraînement aux techniques et matériaux, les formations théoriques et pratiques pour débutant et en premier lieu les visites de grottes luxembourgeoises et les explorations de grottes à l'étranger.

## Le groupe sportif

Comme les années précédentes, des séances régulières de basket ont eu lieu tous les jeudis à l'exception des périodes de vacances scolaires sous une atmosphère résolument décontractée, qui attire semaine après semaine des adeptes sportifs de tout âge.

## Le groupe « Ajiste-tour »

Le but de ce groupe constitué par des anciens ajistes est d'organiser des activités culturelles et touristiques au Luxembourg et à l'étranger.

## Le groupe « Ajiste-Lidder »

Les amis des vieilles chansons ajistes se réunissent chaque premier jeudi du mois à l'auberge de jeunesse de Luxembourg-ville pour un repas de midi amical et pour chanter ensemble les vieux airs. Tous les intéressés, jeunes ou « anciens », sont cordialement invités à se joindre au groupe « Ajiste-Lidder ».

# RELATIONS INTERNATIONALES

En 2020, les Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises ont continué leur étroite collaboration avec les associations des pays voisins.

La réunion annuelle entre des représentants des Auberges de Jeunesse en Belgique et des Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises a eu lieu en début de l'année à Charleroi. A cause de la pandémie au mois de mars, la conférence internationale de Hostelling International a eu lieu sous forme d'une conférence vidéo au mois d'août 2020. Il est important de garder l'échange avec nos collègues dans ce temps difficile afin qu'on puisse développer des nouvelles stratégies pour pouvoir survivre ces temps difficiles.

Comme conséquence directe de la pandémie, Hostelling International a perdu une grande partie de ses recettes (commissions sur les réservations, cotisations des membres, activités ...) et a dû réduire le nombre d'employés et son offre de services. Ainsi le plan de restructuration élaboré avec le support de notre association en vue d'établir des règles de coopération plus équilibrées entre les pays membres ainsi qu'une structure de financement durable a été mis en attente. Espérant que le travail de deux ans ne disparaîtra pas pour de bon dans les profondeurs d'un tiroir de la fédération internationale.

# CONSEIL D'ADMINISTRATION

Les Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises sont gérées par un conseil d'administration dont les membres sont élus pour une durée de trois ans.

Les membres du Conseil assument cette tâche à titre honorifique. Depuis l'assemblée générale du 21 septembre 2020, la composition du conseil est la suivante :

**Président** : Romain Weis  
**Vice-présidents** : Marie-Josée Ries, Lex Braun  
**Membres** : Charles-Louis Aschman, Gérard Boby, Marc Bourscheid, Dieter Eixler, Christoph Rosenberg, Michèle Jacqué, Jill Terres, Jos Weimerskirch



Pendant l'exercice 2020, 6 réunions officielles du conseil d'administration ont été tenues. De plus, ces membres ont participé à de nombreux groupes de travail sur différents thèmes, à des réunions et entrevues officielles et ont représenté l'organisation tant au niveau national qu'international.

## IMPRESSUM

### EDITEUR

Les Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises (AJL), association sans but lucratif placée sous le Haut Patronage de Son Altesse Royale le Grand-Duc Héritier

### CONTACT

AJL asbl  
 Centrale administrative  
 2, rue du Fort Olisy  
 L-2261 Luxembourg  
 T. (+352) 26 27 66 200  
 info@youthhostels.lu  
 www.youthhostels.lu

### RÉDACTION

Martine Backendorf, Jessica Heitz, Peter Hengel, Serge Pommerell, Karsten Stragies.

### LAYOUT

Studio Polenta

### PHOTOS

Les droits des images appartiennent aux photographes respectifs

### IMPRESSION

Reka Print

### PARUTION ANNUELLE

Tirage 250 expl.

**[www.youthhostels.lu](http://www.youthhostels.lu)**  
**[info@youthhostels.lu](mailto:info@youthhostels.lu)**  
**T. (+352) 26 27 66 200**